

**ANWENDUNG**

- ◇ Schiffbau
- ◇ Motorenbau
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◆ Maschinenbau
- ◆ Hydraulik
- ◆ HLK
- ◆ Kältetechnik
- ◆ Prozess Techn.
- ◆ Wasseraufbereitung
- ◇ Autoindustrie
- ◆ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◇ Autoklaven

**APPLICATIONS**

- ◇ Construction navale
- ◇ Constr. de moteurs
- ◇ Véhicules sur rail
- ◆ Machines-outils
- ◆ Hydraulique
- ◆ CVC
- ◆ Réfrigération
- ◆ Techn. de procédés
- ◆ Traitement de l'eau
- ◇ Industrie automobile
- ◆ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclavage

**APPLICATIONS**

- ◇ Shipbuilding
- ◇ Engine manufacturing
- ◇ Railways
- ◆ Machine tools
- ◆ Hydraulics
- ◆ HVAC
- ◆ Refrigeration
- ◆ Process technology
- ◆ Water treatment
- ◇ Automotive industry
- ◆ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves



**HAUPTMERKMALE**

- ◆ Sensor: Dünnschicht auf Stahl
- ◆ Messbereich: 0...1 bis 0...600 bar
- ◆ Ausgangssignal: mV/V

**CARACTÈRES DISTINCTIFS**

- ◆ Capteur: Couche mince sur acier
- ◆ Plage de mesure: 0...1 à 0...600 bar
- ◆ Signal de sortie: mV/V

**MAIN CHARACTERISTICS**

- ◆ Sensor: Thin film on steel
- ◆ Measuring range: 0...1 to 0...600 bar
- ◆ Signal output: mV/V

**VORTEILE**

- ◆ kleinste Bauform
- ◆ komplett verschweisstes Sensorsystem aus Stahl ohne zusätzliche Dichtungen

**AVANTAGES PRINCIPAUX**

- ◆ construction la plus compacte
- ◆ système de capteur en acier complètement soudé sans joints

**MAIN FEATURES**

- ◆ smallest design
- ◆ completely welded steel sensor system without additional seals

**BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION**

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code		XXXXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...	
		8822	
<b>Bereich</b>	0 ... 1.0	<b>Überdruck</b>	<b>max.</b> 2
<b>Plage</b>	0 ... 2.5	<b>Surpression</b>	5
<b>Range</b>	0 ... 4.0	<b>Over pressure</b>	8
	0 ... 6.0		12
	0 ... 10		20
<b>[bar]</b>	0 ... 16	<b>[bar]</b>	32
	0 ... 25		50
	0 ... 40		80
	0 ... 60		120
	0 ... 100		200
	0 ... 160		320
	0 ... 250		500
	0 ... 400		800
	0 ... 600		1000
		<b>Berstdruck</b>	25
		<b>Pression destruction</b>	50
		<b>Burst pressure</b>	60
			100
			200
			300
			300
			400
			500
			750
			1000
			1500
			2000
<b>Sensor</b>	Relativdruck/ Pression relatif/ Relative pressure		25
	Absolutdruck/Pression absolue/Absolute pressure		45
<b>Druckanschluss</b>	G 1/4"	aussen/ mâle/ male	(O-Ring)
<b>Raccord de pression</b>			
<b>Pressure connection</b>			
<b>Ausführung</b>	Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electrical plug	M12x1, 5-pol.	(Mat.: PBT)
<b>Exécution</b>			
<b>Execution</b>			
<b>Zubehör</b>	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector		
<b>Accessories</b>	M12x1, 5-pol.		
<b>Accessoires</b>	Druckspitzendämpfung/ Élément d'amortissement à pointe de surpression/ Pressure peak damping element		33
	Loch/ trou/ hole		
	ø1.0mm		40
	ø0.3mm		43
	ø0.5mm		45



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.  
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.  
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

**SPEZIFIKATIONEN**

**HAUPTMERKMALE**

Sensor: Dünnfilm auf Stahl (s. Material)  
Messbereich:  
relativ: 0...1 bis 0...600 bar  
absolut: 0...1 bis 0...40 bar  
Ausgangssignal:  
Bereich: 10...600 bar: Typ. 2mV/V  $\pm$  30 %, nom. Druck  
1...6 bar: Typ. 1.7mV/V  $\pm$  30 %, nom. Druck

**GENAUIGKEIT**

NLH @ +25°C (BSL durch 0)  
Bereich:  
0...1 bis 0...2.5 bar:  $\pm$  0.5 % d.S. typ.  
0...6 bis 0...160 bar:  $\pm$  0.2 % d.S. typ.  
0...250 bis 0...600 bar:  $\pm$  0.1 % d.S. typ.  
Reproduzierbarkeit:  $\pm$  0.05 % d.S. typ.  
Temperatureffekt  
Nullpunkt und Spanne:  $\pm$  0.01 % d.S./K typ.  
Spanne Bereich 1 bar:  $\pm$  0.03 % d.S./K typ.  
Langzeitstabilität  
1 Jahr @ +20°C oder  
1000 h @ +70°C:  $< \pm$  0.1 % d.S. typ.

**ELEKTRISCHE DATEN**

Nullpunkt Offset: typ.  $\pm$  2 mV, 10 VDC  
Speisespannung: max. 15 VDC  
Isolationswiderstand:  $>$ 10 M $\Omega$ , 250 VDC  
Spannungsfestigkeit: 250 VAC, 50 Hz  
Brückenwiderstand: typ. 6000 $\Omega$ ,  $\pm$  30 %

**UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

Betriebstemperatur: -25...+125°C  
Medientemperatur: -25...+125°C  
Schutzart: <sup>1)</sup> min. IP65  
Feuchtigkeit: max. 95% relativ  
Vibration: 25g (20...2000 Hz)  
Stoß: 100g/11 ms

**MECHANISCHE DATEN**

Material  
Sensor: 1.4542 (AISI630)  
Gehäuse: 1.4301 (AISI304)  
O-Ring (medienberührend): NBR  
Gerätestecker: siehe Bestellinformationen  
Anziehdrehmoment: 25 Nm  
Gewicht: ca. 50 g

**SPECIFICATIONS**

**CARACTÈRES DISTINCTIFS**

Capteur: Couche mince sur acier (voir matière)  
Plage de mesure:  
relatif: 0...1 à 0...600 bar  
absolue: 0...1 à 0...40 bar  
Signal de sortie:  
Plage: 10...600 bar: Typ. 2mV/V  $\pm$  30 %, nom. pression  
1...6 bar: Typ. 1.7mV/V  $\pm$  30 %, nom. pression

**PRÉCISION**

NLH @ +25°C (BSL par 0)  
Plage:  
0...1 à 0...2.5 bar:  $\pm$  0.5 % E.M. typ.  
0...6 à 0...160 bar:  $\pm$  0.2 % E.M. typ.  
0...250 à 0...600 bar:  $\pm$  0.1 % E.M. typ.  
Réproductibilité:  $\pm$  0.05 % E.M. typ.  
Effet de température  
Point zéro et écart:  $\pm$  0.01 % E.M./K typ.  
Écart plage 1 bar:  $\pm$  0.03 % E.M./K typ.  
Stabilité à long terme  
1 année @ +20°C ou  
1000 h @ +70°C:  $< \pm$  0.1 % E.M. typ.

**SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES**

Point zéro offset: typ.  $\pm$  2 mV, 10 VDC  
Tension d'alimentation: max. 15 VDC  
Résistance d'isolation:  $>$ 10 M $\Omega$ , 250 VDC  
Rigidité diélectrique: 250 VAC, 50 Hz  
Résistance du pont: typ. 6000 $\Omega$ ,  $\pm$  30 %

**CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT**

Température de service: -25...+125°C  
Température de médias: -25...+125°C  
Protection: <sup>1)</sup> min. IP65  
Humidité: 95% max. relatif  
Vibration: 25g (20...2000 Hz)  
Choc: 100g/11 ms

**SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES**

Matière  
Capteur: 1.4542 (AISI630)  
Boîtier: 1.4301 (AISI304)  
O-Ring (contact. de médias): NBR  
Embase mâle: voir information pour la commande  
Couple de serrage: 25 Nm  
Poids: env. 50 g

**SPECIFICATIONS**

**MAIN CHARACTERISTICS**

Sensor: Thin film on steel (see material)  
Measuring range:  
relative: 0...1 to 0...600 bar  
absolute: 0...1 to 0...40 bar  
Signal output:  
Range: 10...600 bar: Typ. 2mV/V  $\pm$  30 %, nom. pressure  
1...6 bar: Typ. 1.7mV/V  $\pm$  30 %, nom. pressure

**ACCURACY**

NLH @ +25°C (BSL through 0)  
Range:  
0...1 to 0...2.5 bar:  $\pm$  0.5 % FS typ.  
0...6 to 0...160 bar:  $\pm$  0.2 % FS typ.  
0...250 to 0...600 bar:  $\pm$  0.1 % FS typ.  
Repeatability:  $\pm$  0.05 % FS typ.  
Thermal effects  
Zero point and span:  $\pm$  0.01 % FS/K typ.  
Span range 1 bar:  $\pm$  0.03 % FS/ K typ.  
Long term stability  
1 year @ +20°C or  
1000 h @ +70°C:  $< \pm$  0.1 % FS typ.

**ELECTRICAL DATA**

Zero point offset: typ.  $\pm$  2 mV, 10 VDC  
Supply voltage: max. 15 VDC  
Resistance of insulation:  $>$ 10 M $\Omega$ , 250 VDC  
Dielectrical strength: 250 VAC, 50 Hz  
Bridge resistance: typ. 6000 $\Omega$ ,  $\pm$  30 %

**ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

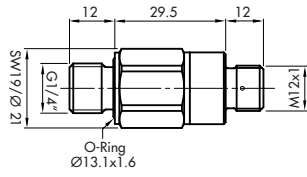
Operating temperature: -25...+125°C  
Media temperature: -25...+125°C  
Protection: <sup>1)</sup> min. IP65  
Humidity: max. 95% relative  
Vibration: 25g (20...2000 Hz)  
Shock: 100g/11 ms

**MECHANICAL DATA**

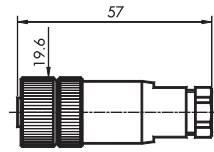
Material  
Sensor: 1.4542 (AISI630)  
Housing: 1.4301 (AISI304)  
O-Ring (media contacting): NBR  
Male electrical plug: see ordering information  
Mounting torque: 25 Nm  
Weight: appr. 50 g

<sup>1)</sup> nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

**MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS**



8822.XX.XXXX.35.XX



8822.XX.XXXX.XX.33

**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION**

